Ն՝ 8867 9/22 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1914 ԲԷՆԶԵՆՈՒՀ 9 ԹԷՐԻՆԸ ԷՎԱԼԷԼ 330 30ԵՐԵՍ ՄԻԼԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱԾ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՐԻՐԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսախի 1877

ԳԱՂԹ ԱԼԻ ԴԱՐԵՐՇՄԱՆ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مسمى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէկաւաս հազգրնեա ուռնիպի իմթիյազա միւտեռնաւաթ օլընըր։ Մազպուզլար սահնիպի իմթիյազրնե իմզասընը վէ իստէրխանէնինե մէսուր մախսուսընը սամիլ օլմալը ըր։ Տէրե օլընմայան էկրազ իստէ օլընմազ։ Իլանատ չէրայիբի միւրէքսիլէ իլէ նէտէր օլունուր։

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սբանպօլ վէ Թաւրա, սեռնէլիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մէմալիէի էնենէպիյէ սեռնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ՐՈՒՍԱՐ

Հոկտ. 21 բարիխլի էրեռանը հարաբ ումումիէեն կէլէն թէլէգրաֆ տըր։

Վարսավա զորը իւերլեւէն Ալէմանլար Բուս օրաուսընա պունաէն պէրու լիսաէթէ բիւսկիւրթիւմիւ տիր։ Ս. Էմանլար Բուսլարընը սավէթի գորլընընա սիւլէն չէքիմէք վէ եարալարընը վէ թանքիմ էթմէք տիւրլեր։ Բուսլար սիւնիլ իւլ Ալէմանլարը իւրիտա էթիւրլերի միւրը օրմանլարան չէզարբզպ եարբ էտիյորլար։ Բուս զօնսալթաօսը

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթիճիսէն 20 հոկտ. բարիխիյէ կէկեն թէլէկրաֆ տըր.

Սամալիանատա իսեան զուհուրընը վէ Գէրպէրիթանընը զարթընա վէ սարիրեւէ տիր աման Վէյճըն չէզարբզը յոլտալար զորը տէյլ տիր։ Հարպ՝ Սամալիանատաքի վազիյէթ իւզերինէ հէր պէր թէեբ էտրա էթմէմիշ տիր։

∴ Ճէնէրալ Աֆրիդա վէլիյէ ումումիսինի պէյանընա կէօրէ, Մարթց Թարթատրը իւչ զարթ էլէ 70 նէֆէր Ինկիլիզ էսքիքի սիւվարիսինեն, Թարբուլզպ հալը հազբրատ եարբը նարպ օլմազ իւզրե Թէվզիֆ էտիլմէյ տիր։ 4 զարթ էլէ 40 նէֆէրանը միւրէքքէպ պոյզա պէր գաֆէլէ քէսէրլիքլերինեն թէլիմ օլարագ պունլարան չոզը խրմիզը ֆէլիւլեւէ կէրմեգ Թալէպիանատ պուլունմըշ տիր։ քէզա պոյզա գաֆիլէրանեն ալընան մէքթուպլարատա պունլարընը գէնչպ միւթէֆիդ գուվվէթլերէ պէրեւմեգ արզուսընատա օլատզարը պիլիրիմեգ տիր։

∴ Թաթիլը եէղալա տիր բէսմի պաթիսթիգէր՝ տվլատ հրատ օլունընը սերեհեատ եէրէլիգ հատը օլատզարընը կէօրէրէկ օլարաք չէհր տարիւսէնարէրինատքի թաթիլը ճէղալ սեպամ. ալընատ 100ատ 5,79 իքէն, հոկտ.ատ 100ատ 4,46ը էնմէր տիր։ պու բուգամար միւհիմ տիր։ չունաքի Թաթիլը եէղալ ալէլատ զէրա հազալարընը սբրատա տրիր։

∴ 7 Հոկտ. Թարիխիյէ Գազատան կէլիպ մահալի կազէթալարատա նէյր պունան վէ Գազատա Ինկիլիզ գոնսուլթոսընը Ինկիլիզ մարալարան Թէպալարընը Գազատաը Թէրքէ էհալարը էթմէկի տարիր պէր չէյ օլմադըգ, պու ատա Սբրպէրան հիւհիւմիւլէ տէյրի։ Տրնատ սուլրընը գազա յմասը նէ-է եարալէ վուգու պուլմազ տբր։ Թարիխէ իտ ճէ-մալը ինթիգամա վուգու պուլմազ օլբգ, պուլմազլընմըլար տբր։ Ֆրանսըզ գրուազէօրինեն չէատէլի տէյլ բազմէն Ավէթրա սէֆարինի տուլուն տավէթ էթմիշ տիր. Տիւշմէն Դրուազէօրինեն տէյլ Օսթրա պրունը Գէնտրը ատ մատրազ օլմազ իսէ տէ, բէք էհէմիյէթսիզ խատրը վար տբր։ Ֆրանսըզ գիւսարընը գուվվատ քիւսիյէտ Թահթ էլ պահլարբմընը միւհաֆէ իտէր էթմէ՝ Ավէթրա տուլարընան միւսթահէլ էլմեն միւֆարազաթ էլէմիշ տիր։ Այրն 18ինեն կիւնիւ Ավէթրա Թարբիտալարը Անթիվարի լիմանընա գարը պէր հէվեան իհրա էթմիյէր, վէ Թարլարընա եարզնատան տէեղ իտէրէք պազը մազազալարա եիւքիւ վախնալարը Թարբիպ էյլէմիշէր տիր։»

Գէրլին, 21.— Աժանս Վոլֆատ. (Բէսմի)։ «Պու սապահքի Թարբիս էլէ գարբկեռեը ումումիաէն իշար օլունըյար. «Իզէր գոնատ ատիրինատ ատքերիմիզ տուշման իլէ հէնուզ չէատէլի պէր մուհարէպէ էհրա էթմէքատ տիր։ Պու մահարպատ տիւշման տէնիզ Թարթֆընատան Նուբարթրն ճէնուազը զարպանատքի Թարճը զուվվէթի միւզահէրէթ էյլէմիքատ տիր։ օրատա պուլունան Ինկիլիզ ատֆանինատն պու Թարբիտալը Ալէմանի Թարճլարը հարպ իսէմիյէճէք պէր հալէ օզմէր տբր։ Էլէն զարպանատա միւսաէմատ տեվամ էլլէյօր. օրատա ատ ատքերիմիզ (Ալէմանլար) Թէարբուզա կէէմիլէր վէ պէր չոզ նոզթալար տիւշմէնի բիւսկէրթմիլէր տիր։ Թարզրիպէն 2000 Ինկիլիզ էսքր պլարգ վէ պէր չոզ մէքթուպէզ իղթինամ էլէտիք։ չարգ սահնէի հարպնատա գարի պէր նէքիսէ եոզ տբր։»

— Գօբէնհակատն «Լոգալանձայկէր»ա իշար օլընըյար. «Տիւն սապահատն պերու Տիւնքերք Թարթֆընատան չէատէլի Թոր տէեէն էչիտիմքատ տիր։ տահր գուբպիտատ վուգու պուլան մահարեպէրէ Ինկիլիզ Թորբէտա վէ կամպօլարընը էտիրատք էյլէտիքի Թէէմին օլընրյար.»

Գրիւքսել, 20.— Գրիւկ չէհրի պիլա մուգավէմէթ զապթ օլընաբզընատա՝ մէպանի իւլ սենատթքատատ գէլեքսիանլար խատարատն մահաուն գալմազ տբր. պէտատ սենատթ, պամպարտման վուգուզ գօրգուսըյա սեպ, ալընատ էրքիտ էտիմիյօր. լաքին հեբսի Գրիւկատ պուլունմազատա տբր. եվվելճէ իատատա օյնատզը իւզրէ Ինկիլիզերատա նազլ էտիմիշ տեւիկ տբր։

Ամսթերատամ, 20.— Զէլոզ տահիանատ Սէվիրատն պէր կազէթատա իշար օլունըյար. «Պուրատան չէատէլի Թոր սէատատրը էյնէրիյօր. Թէէմին օլընաբզընա կէօրէ, պու սէսսիր Օսթրատը պամպարտման էտէն Ինկիլիզ սէֆինինը հարպէյսէսնատն կէմիքատ տիր.» Տիկէր պէր կազէթատա Ֆելեսթինէն պիլտիրիյօր. «Գրիւկատ Ալէման զուվվէյի մահաֆազասը եէռալիւ գարը Քէվզելատ. խարլահանզգ կէօռէրէյօր. չէհրատ սիւքիրնը Քամ հիւքմէթինա տբր. Ալէմանլարա քիւսի մէզգարատա բմատա կէյմիքատ տբր.»

Գերլին, 21.— Ալէմանլար Գլանքենպերկ չէհրինին զապթ էսնասընատա Գերմրգալարատան պեշ պին քիշի եսիր էթմիշէր տբր։

— «Կազէթ տը Գրուա» ճէրիտէսինեն ատքերի մահարբերի Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Գէլճէրգալարընն մազթալ, եարալը վէ եսիր օլմազ իւզրէ լիմանէյէ գատար վէրմէքլերի զարատաթ 750 պին գատար թամամին իտյօր։

— Ավէթրա օրատաը Թարթֆընատա Կալիֆորատաքի Բուս մէվզազէ մուսթահքէմատնէ գարը էնրա իտիլէն հիւճում մանթազամին իլերլեմէքատ տիր. ատն ալֆաքի մահարէզարատա պէր չոզ Բուս ատքերի եսիր էտիմիշ տիր. իւսէրատ մէզգարէրե միյանընատա պէր տ ժէներալ պուլունմազատա տբր։

— Ֆրանսատա իրա օլընմազ Թէեռիյատ պաշ վէքիլին էմրիսի թաթիլ էտիմիշ տիր. եֆգատրը ատամիրլէ Մա-ճարիթանընն տա պէօյլէ պէր Թէապիր էթթիրմէք իթմէօ արզուսընատա տբր։

— Բրուտա Լանատակ մէճլիսինին եարընքի իհթիմընատա հիքիմէթին պէր պուչուգ միլիարդ խազինէ Թահվիլի իսրաֆ էթմէք Թէքլիֆինի գատա՝ իսէեէկի իշար էտէյիօր. Թահվիլատ պէեէլի պազը ումատրը իգթիսատիյէ տարֆ օլունաճագ տբր։

— Տանիմարգա կազէթալարընատա «Բօլիթիքէն» ճէրիտէսինին Բարիզ մուխապիրի մէհաֆիլի սիյասէյէ մէնսուպ զէվատրընը պէյանատրընը նազլ էտիյօր. պէյանատրը մէզգիրէյէ նազարէն Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Պէլճիգալարը՝ Բուսիա Վիհաուլ հարպինը գաթիէն գազանարը Թագարատ Պէլճիգալը Թէգրար էլէ իսէպլէճէճէքլեր տիր։

— Հոլանատ մէնսպիրինէն վարիս օլան մանիսատատ նազարէն Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ օրատալարընը Արատ վէ Բուսալը ալապիլմէք իչին մէզգուրատան պէր Թարզատ զարէթ կէօռէրէրէքլերինի վէ փազատ պու զարէթլերի Ալէմանլարընը չէատէլի մուգավէմէթլերի էսնիսատ գէրբրմէզ օլարաք պիտիրիյօր։ Տիքատմանատա Ինկիլիզ սէֆայինի հարպիյէսինին մուավէնէթի պէր սէմրէտ վէրմէմիշ վէ սէֆայինի հարպիսի Թարլարը Ալէմանլարընը հարկէթինեն մանի օլամազ տբր։

— Մուալիմի չէհիր Լէրուա Գոլիէս հարպատան սոնրա Ֆրանսա տուլատընընը 40 միլիար արթատաղը ֆիքրինատ տիր։

Վէյենա, 21.— Ավէթրա գարարկեռեը ումումիսինեն իշար օլընաբզընա կէօրէ, 15ինեի Տրակոն օլայը մուզահիմէրինեն էրգատանը հարպիյէ ումումիյէ մէրպութ պարան երվին Ֆոնարատը Հայցէնարքի չէհրը հարինին 2)նեի կիւնի սապահլայն պէր չրթնել բարչատրլա գալչատանատ մէճրուհ օլունուրը. հեր հալատ եարատանատ հէյ պէր վէհատմէթ եոգ տբր։

Գոլոնեը, 21.— Միւթթահիրա ատսատ էֆէրգասը պուրատա իհթիմ էթմիշ վէ պէյնել միւել վազիյէթը հազբրէ հազգնատ Թէմիրի էֆգատար էյլէմիշ տիր։ «Ավէթրա» նամընատաքի Իթալիան կազէթասընն միւրի Մատօթինի պէր Թազրիր վէրերէք պու անէ գատար Իթալիանան սուրէթը գաթիէտ պէթարթիլզը հազգնատ տերմիյան օլընան էֆգատարընն զուլմէթ էսթիպալա գարը մուսիպ օլամամատաղընը վէ ֆէրգանընն ֆատալիյէթը տթիյէտ ինքզատ իտէյէք վէեպալ գարը մուսիպ լազմ կէյէնէկինի պիտիրմիշ իսէ տ՝ ֆէրգա գապալ էթմէմիշ վէ հարպա գարը զէնարը նէֆէրէթ իտէրէք պիթատ՝ ֆէրգա գապալ էթմէմիշ վէ հարպա գարը զէնարը նէֆէրէթ իտէրէք պիթատ՝ Ֆրանսըզլարընն իւերլեմէնինէ մանի օլամազ իսթէյօր իսէ։ Սուատանատ զորը Թարբ տթէյն հիշ տուրմազտըզընն եւերլեյօր իսէք։ Շէհրին ազազը զբամընատա պէր չոզ խանելէր տլեվէր էյնինատ գալմըշ իսէ. եանկը՝ բուզկատրընն եարարզալա հեր Թարթֆատ եարլամազատա վէ սիյահ աբման քիթիլլերի՝ եըզլմատան հասրլ օլան Թոզ քիթիլլերինեի գարբզմազատա վէ պու մինդարի պէզատ բէք մէյատ պէր Թէէրբ հասրլ էթմէքատ իսէ։ Գաթատրիա Թարբիտրընն հեր պէր էնատթրնատա պիրթիս սիվարլար Թրթրմէքատ վէ քատմէյն տուրմէք իչէն իքընճի պէր էնատթրա պէեքլիյօրլար իսէ։ Էնատլինին ճիմէյատ պէրքան ֆէրար էթմէմիշ իսէ։ տարա սրբա պէր գարատ տէյլմազատա վէ գարատանը էօնունատ կէօրէնէն գաթ էթարֆընատ մախսուս նազարլար ֆէրգատմազատա իսէ։ պազը ֆատմիլատար խանելերին տլի գարբնատ Թարբանատրար իսէ։ Պամպարտման նիհայէթ վէրիլիրգատ պունլար եէրք իշզերինատ կէօրէնատիլեր։ պունլարգ գատան վէ չանազլարատան իգատէթ իսէ։ քատֆէնինեն ատ սալկին վէ միւթեհայիր չէնրեերինատ պէր եարբը սիքինէթ միւշահատ օլունմազատա իսէ։ ինար սատքինատ պէր սուրէթատ եէգարիկերինեն երլգիսատ պազմազատա վէ հէյ պէր քէլիմ Թէաթի էթմէքատ իսէրեր։ Մէրմիլեր միւահիդ իսէրբէրատ իսէ իշզերի-

սինատ պուլընան Ալէման իրի Թարլարընը Թէպատիր մէվզը էթարէպիրմէք իչիւն էնի կէչմիմիզ լազմ տբր։ Ամանլարընն վազիյէթի չիմատ սան աէրէլէատ միւսատա տբր։ իյթէ... պէքլիյորը։ Պէզ տիւն ազշամատն պէրու պուրատատրը։ Ինկիլիզլեր պարատատ Վիլհէլմէ իրի Թարլարընը պէրատատ տրը։ Ինկիլիզլեր պարատատ Գրանատ Գոլիէս հարպատան սոնրա Ֆրանսա տուլատընընը 40 միլիար արթատաղը ֆիքրինատ տիր։

Վէյենա, 21.— Ավէթրա գարարկեռեը ումումիսինեն իշար օլընաբզընա կէօրէ, 15ինեի Տրակոն օլայը մուզահիմէրինեն էրգատանը հարպիյէ ումումիյէ մէրպութ պարան երվին Ֆոնարատը Հայցէնարքի չէհրը հարինին 2)նեի կիւնի սապահլայն պէր չրթնել բարչատրլա գալչատանատ մէճրուհ օլունուրը. հեր հալատ եարատանատ հէյ պէր վէհատմէթ եոգ տբր։

Գոլոնեը, 21.— Միւթթահիրա ատսատ էֆէրգասը պուրատա իհթիմ էթմիշ վէ պէյնել միւել վազիյէթը հազբրէ հազգնատ Թէմիրի էֆգատար էյլէմիշ տիր։ «Ավէթրա» նամընատաքի Իթալիան կազէթասընն միւրի Մատօթինի պէր Թազրիր վէրերէք պու անէ գատար Իթալիանան սուրէթը գաթիէտ պէթարթիլզը հազգնատ տերմիյան օլընան էֆգատարընն զուլմէթ էսթիպալա գարը մուսիպ օլամամատաղընը վէ ֆէրգանընն ֆատալիյէթը տթիյէտ ինքզատ իտէյէք վէեպալ գարը մուսիպ լազմ կէյէնէկինի պիտիրմիշ իսէ տ՝ ֆէրգա գապալ էթմէմիշ վէ հարպա գարը զէնարը նէֆէրէթ իտէրէք պիթատ՝ Ֆրանսըզլարընն իւերլեմէնինէ մանի օլամազ իսթէյօր իսէ։ Սուատանատ զորը Թարբ տթէյն հիշ տուրմազտըզընն եւերլեյօր իսէք։ Շէհրին ազազը զբամընատա պէր չոզ խանելէր տլեվէր էյնինատ գալմըշ իսէ. եանկը՝ բուզկատրընն եարարզալա հեր Թարթֆատ եարլամազատա վէ սիյահ աբման քիթիլլերի՝ եըզլմատան հասրլ օլան Թոզ քիթիլլերինեի գարբզմազատա վէ պու մինդարի պէզատ բէք մէյատ պէր Թէէրբ հասրլ էթմէքատ իսէ։ Գաթատրիա Թարբիտրընն հեր պէր էնատթրնատա պիրթիս սիվարլար Թրթրմէքատ վէ քատմէյն տուրմէք իչէն իքընճի պէր էնատթրա պէեքլիյօրլար իսէ։ Էնատլինին ճիմէյատ պէրքան ֆէրար էթմէմիշ իսէ։ տարա սրբա պէր գարատ տէյլմազատա վէ գարատանը էօնունատ կէօրէնէն գաթ էթարֆընատ մախսուս նազարլար ֆէրգատմազատա իսէ։ պազը ֆատմիլատար խանելերին տլի գարբնատ Թարբանատրար իսէ։ Պամպարտման նիհայէթ վէրիլիրգատ պունլար եէրք իշզերինատ կէօրէնատիլեր։ պունլարգ գատան վէ չանազլարատան իգատէթ իսէ։ քատֆէնինեն ատ սալկին վէ միւթեհայիր չէնրեերինատ պէր եարբը սիքինէթ միւշահատ օլունմազատա իսէ։ ինար սատքինատ պէր սուրէթատ եէգարիկերինեն երլգիսատ պազմազատա վէ հէյ պէր քէլիմ Թէաթի էթմէքատ իսէրեր։ Մէրմիլեր միւահիդ իսէրբէրատ իսէ իշզերի-

ՄԱՐՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

(Տիւնեի ճիւսխատեն տեվամ)

Գիր տրապա իշզերինատ օրուրմզ օլան պէր տրապ փաքերի լազատատ պէր սուրէթատ նէնեի Թէղանեի էթմէքատ վէ օնը իհոթա իսէն սաքերէր քէմալ ազազարէր տինէմքատ խաբլեր։ Թաք ատիէրէրեն բէք եատ-ընատ կէօրէ պէր վատզեէթ ալմալարընը։ Ալէմանլար պէր քէրբէ հիւճում իշզերինատ գէլեն ազազարընը հէալէֆինատ տրգատ էթարէք ալմալարընը։ Գէլեն զարպանատ ինկիլիզ սէֆայինի հարպիյէսինին մուավէնէթի պէր սէմրէտ վէրմէմիշ վէ սէֆայինի հարպիսի Թարլարը Ալէմանլարընը հարկէթինեի մանի օլամազ տբր։

— Մուալիմի չէհիր Լէրուա Գոլիէս հարպատան սոնրա Ֆրանսա տուլատընընը 40 միլիար արթատաղը ֆիքրինատ տիր։

Վէյենա, 21.— Ավէթրա գարարկեռեը ումումիսինեն իշար օլընաբզընա կէօրէ, 15ինեի Տրակոն օլայը մուզահիմէրինեն էրգատանը հարպիյէ ումումիյէ մէրպութ պարան երվին Ֆոնարատը Հայցէնարքի չէհրը հարինին 2)նեի կիւնի սապահլայն պէր չրթնել բարչատրլա գալչատանատ մէճրուհ օլունուրը. հեր հալատ եարատանատ հէյ պէր վէհատմէթ եոգ տբր։

Գոլոնեը, 21.— Միւթթահիրա ատսատ էֆէրգասը պուրատա իհթիմ էթմիշ վէ պէյնել միւել վազիյէթը հազբրէ հազգնատ Թէմիրի էֆգատար էյլէմիշ տիր։ «Ավէթրա» նամընատաքի Իթալիան կազէթասընն միւրի Մատօթինի պէր Թազրիր վէրերէք պու անէ գատար Իթալիանան սուրէթը գաթիէտ պէթարթիլզը հազգնատ տերմիյան օլընան էֆգատարընն զուլմէթ էսթիպալա գարը մուսիպ օլամամատաղընը վէ ֆէրգանընն ֆատալիյէթը տթիյէտ ինքզատ իտէյէք վէեպալ գարը մուսիպ լազմ կէյէնէկինի պիտիրմիշ իսէ տ՝ ֆէրգա գապալ էթմէմիշ վէ հարպա գարը զէնարը նէֆէրէթ իտէրէք պիթատ՝ Ֆրանսըզլարընն իւերլեմէնինէ մանի օլամազ իսթէյօր իսէ։ Սուատանատ զորը Թարբ տթէյն հիշ տուրմազտըզընն եւերլեյօր իսէք։ Շէհրին ազազը զբամընատա պէր չոզ խանելէր տլեվէր էյնինատ գալմըշ իսէ. եանկը՝ բուզկատրընն եարարզալա հեր Թարթֆատ եարլամազատա վէ սիյահ աբման քիթիլլերի՝ եըզլմատան հասրլ օլան Թոզ քիթիլլերինեի գարբզմազատա վէ պու մինդարի պէզատ բէք մէյատ պէր Թէէրբ հասրլ էթմէքատ իսէ։ Գաթատրիա Թարբիտրընն հեր պէր էնատթրնատա պիրթիս սիվարլար Թրթրմէքատ վէ քատմէյն տուրմէք իչէն իքընճի պէր էնատթրա պէեքլիյօրլար իսէ։ Էնատլինին ճիմէյատ պէրքան ֆէրար էթմէմիշ իսէ։ տարա սրբա պէր գարատ տէյլմազատա վէ գարատանը էօնունատ կէօրէնէն գաթ էթարֆընատ մախսուս նազարլար ֆէրգատմազատա իսէ։ պազը ֆատմիլատար խանելերին տլի գարբնատ Թարբանատրար իսէ։ Պամպարտման նիհայէթ վէրիլիրգատ պունլար եէրք իշզերինատ կէօրէնատիլեր։ պունլարգ գատան վէ չանազլարատան իգատէթ իսէ։ քատֆէնինեն ատ սալկին վէ միւթեհայիր չէնրեերինատ պէր եարբը սիքինէթ միւշահատ օլունմազատա իսէ։ ինար սատքինատ պէր սուրէթատ եէգարիկերինեն երլգիսատ պազմազատա վէ հէյ պէր քէլիմ Թէաթի էթմէքատ իսէրեր։ Մէրմիլեր միւահիդ իսէրբէրատ իսէ իշզերի-

մեկզսկ կէչմէքաէ իսի. պու խշշերթբ-լորը իչէթ ուքքէ ակվարա եռանոպզ սա պիր մլաաէթ պէքլէմէք մէնպու-րիչէթիանա քէնարմիդի ալամլոր ի-ուրք. պօմպարբլման սաբրաբ սաբրմզ մլաանիչ պիր իշթիալ պիրիւն հավալը սարամազա վէ պունը միքէաղզպ սա ալչը վէ քիրէմիա բարչալորընը չիչէ բարչալորը մրսիլու մլանիչպիր չամա-թալիլ իանէլերին իշզերինան ալշոտ սէօքլիալթիքլերի կէօրլիլիյոր իսի։

(Պագիլիոի եարը)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Պուկարէաստ.— Էվվէլքի կիւն Սէօ-լէվցինգօ», «Բրուլ», «Պուլկարիա», «Բօ-մանիա», «Սբբպիա», «Կրօգի Իկնա-թիլեգ», «Սէն Ժորժ» վէ «Վալտար» Բուս սէգիտէլերի մուհիմմաթը հարպիլե ասլուսը 23 չլեպի չեգէրեգ Սբբպիա սաղրու Բուսճուգան կէչմիշ պիր։ Միւ-ճէնհեգ «Պուլկարիա»վարբը մրաաթէա-լա իշքամէթ իսէր։ Բուսանիա սահիլինա-ա վիրին գարչբընսա պուլունան 2 մրճէնհեգ Ավօթրիա սէգիտէնինին թե-սարիֆինա պեքլենիյոր։

*** Պիլքրէնն պիրասերլերինին պու-ալան սանրնա գարար Բուսանիասա գա-լբպ սանրա Օսֆիա կէլերեգ էյի օլնճա-ալա գարար օրասա գալճազլարընը «Տնէվիկ» եռզբյոր։

*** Բարլամընթօ թահգիգաթ գամ-սինը սան իսթիմարնսա 1912 Բուսիա-Պուլկարիա մուզավէլեսիպէ Պուլկարիա-նին Դարբասաղ վէրսիկի իսթիգրազ մեսելեսինի վէ Եունան իլե օլան սաքէ-րի մուգավէլեանմէյի թեզգէգ իթմիշ սիր։

*** Մակեդոնիասաքի Պուլկար էք-զարգնանէսինին էվվալը մենգալե վէ դարբը մենգալէսինին մուհա-ֆազասը իչին էքզարգնան՝ Սբբ-պիա վէ Եունան հիւքիմէթլերի նէգ-սինան թեշեպպիւսաե պուլունմասընը Պալը Ալիէն Թալեպ իթմեքե՝ Պալը Ալիինին քէնարսի պեօյլե պիր թեշեգ-պիւսաե պուլունմզը իսե սե, Սբբպիա վէ Եունանդն հիչ պիր եէվպպ վէրմեմէկինի սեօյլեմեկինի «Տնէշիկ» եռզբյոր։

*** Պուլկար գրալը վէ Բիլնո Գօբիս խուսուսի գաթարլա Տէաե Աղաճա կէչ-միշլեր սիր։

*** Հարպիլե նալբրը ժեներալ Ֆի-չեֆ սուլհ վազքինսա ճասուալրդա գարս ալը պիր զանուն հազբրլամզը սբբ։

*** Սապզգ պաշ վեքիլ Մ. Կեչօֆ եռզարսա եռզարղզմզզ մուգավէլեանա-մելեր հազգինսա իլզահաթ վէրմեք իւզ-բէ թահգիգաթ գամիսինինա չղարբզմզզ սբբ։

Սունանիսթանեա.— Եունանդն միւ-քիրերին իսիբլասա սուրէթլիլե Իսլամ ճէմասթլարընը սուրէքը Թեչքիլ վէ եիթամ սանանգարընը իսարէ վէ գանթ-բրլընը հալ իթմեք նէրէթինաե պուլուն-թբղընը «Թանին» եռզբպ պու իսապերին սաղրու օլաաղընա սայիր գարթ մաիւ-մաթ ալնանմասընը, մա մաքիրի պազբ ճիհէթլերի զարթն Աթինա ահանամէսիլե Թեգիֆիրլ իսիմիշ պուլունբղընը սեօյ-լէյոր։

*** Աթինասա մուխալիֆլեր մուհա-ճիրբրին վէ սասալար մեսելեսինե սայիր հիւքիմէթանա իսթիզահլարասա պու-ալնմազ իսթիմլերեսե սե, Մ. Վենիզէ-լոսընա հավալը հազբրէ միւնասեպէթլիլե պու մեսելե հազգինսա միւզահասասան իմթինա իթմեսի իւզերինե սարքը նա-զար իթմլաէր սիր։

*** Եունան մանսվրալարընա ֆասալի-յէլե ասէվմա օլնընյոր, Պահրիյե նալբրը Մ. Տեմիրճիյէք՝ Վենիզէլոս պերապեր կէչէն կիւն «էլէր» զրուազերինե բաքպէն մանսվրալարը Թասգիպ վէ Թէմալ իթ-միլեր սիր։ Եունան գրալընընն մաբ-ասմը բրէնս Ալեքսանար սա սոնը գրուազերսե հազբը պուլունմզ սբբ։ սանրա գրալ Գոնսթանթին՝ Ամերիգասան սաքէն ալնան «Գիլքիշ» զբրկլբզլա մանսվրալարը վէ պիլասասա սազբ Քոր մանսվրալարընը սեր իթմէ սիր։ Եունան ֆիլոսաքնդն հարպա հազբբ պիր հալ-ա պուլունմբղընը Եունան կազէթալարը եռզբյոր։ Գիլքիշ սանանմա գաս-բրլարը իգամլ իսիմէ, վէ հՔբսա վէ մլբեթքթեպաքն «Գիլքիշ» վէ «Վէնիկ» զբրկլբզլարընսա պուլունան 30.5 սան-թիմլեգ թօբլարը թալիմ վէ թեբպիե-սինե վէ սուրէքը իսթիմլինե քէմալը ֆասալիյեթլեթլե չալբզմգասա պուլուն-մզլար սբբ։

*** Մ. Վենիզելոս իլե Պահրիյե նա-զբրբ Մ. Տեմիրճիյէք արասընսա զանհուբ իսան պիր իսիմլի իւզերինե Պահրիյե նալբրբընն իսթիֆասընա բասագ գալմզ իսի, պու իսթիլեթ պահրիյե զապբա-նընն Թերիրի մեսելեսինն վէ պիլասասա Պալզան մահարեպեսինե Սելանիկ լիմանընա խաֆիեն կելերեգ պիր թօրբիլ իլե «Ֆէթիհ Պիւլենա» գօրվեթինի թօրբիլեյեն գարասն Պուլկինն թերֆի վէ ասէմբ թերֆիֆինան զու-հուբ իմմիշ իսի։ Նիհայէթ մեգիրբ վիւ-քեսասաքի միւզաքէրե նէթիճեսինե պու իսթիլաֆ հալ օլնմզը վէ իսթիֆ-ֆանդն էօնիւ ալընագիլմիշ սիր։ (Թանին)

Արնավուտլզ անվալի.— Ավլոնիա, 19.— Արնավուտլարը գօրգութան էրբբ չէթելերինին ֆասիլեթի հասպիլե հալ վէ մեվզը էհեմմիյեթ սալզը սբբ։ պու չէթելերին մագսեսի չիսպեսիզ Լոնարա գօնֆերանսը գարարլարընը ճեպզէն իս-լալ իթմեք սիր։ Էհալի քիւլիսէթլե Ավլոնիայա սբղընբպ օրա հիւքիմէթ-նին հրմալեսինե մաղհար օլմազը իսմա իսիյօրլար։ Ավլոնիալա սբղընանլար բէք չոգ օլուպ, ֆեվզեսսե մահրումիյեթ-լերե գարանլյորլար, ֆիլհագիգա հեր սիւրլիս կէչմէսնե մահրում օլուպ, հիւ-քիմեթ ահ պունլարա եռարմասան ա-ճիզ սիր։ Արնավուտլար Իթալիասան իմսան իսթէյօրլար։ Իթալիա Լոնարա ահանամէսինի իմպալարմզ օլմազլա Եու-նան չէթելերինին պու մեգալիմինե նի-հայեթ վերմեք իչիւն Արնավուտլզասա միւսաքէլեսե պուլընմազ հեմ վազիֆե-սի, հեմ ահ հազգը սբբ։

Տրսա, 19.— Եունանան կէլեն պազբ սեհիրբ՝ Մ. Զօղրաֆօսընը իսարէ իթմիկի հէնուալի Արնավուտլզընն մա-վազգաթեն Եանեա վալիսինին իսա-բէսինե գօնբլբզընը Թեեիրա իսիյօրլար։ Պու խապերլերը պարասաքի Արնավու-տլզ հիւքիմէթի Թարաֆընսան Թեեիրա օլընմայոր։

Իթալիանընն Արնավուտլզդա միւսախ-լեռի.—Բօմա 20.—Իթալիան կազէթալա-ընընն ֆիքրինե կէօրե, չու սբբասա Ի-թալիանընն Արնավուտլզասա իհբասասա պուլունմասը չիւպհեի սավէթ իսէմէզ, զիրա պու իհբասասա էսասեն իհպապթբ ինսանլեթքերվերսե սեպեպ օլմազ վէ Իթալիա Լոնարա ահանամէսինի իմպալա-յան պիր սեվիէթ սբֆաթբլա հարբզեթ իթմիշ օլմազ սբբ։ Թուրքան բարչ իլե էլեէվմ Բուսնա պուլունան Շեգսարա Տրսա վէ Ավլոնիա բեհալերի՝ Ավլոնիա-նընն Իթալիասա իշղալը ο Թարֆիլար-սաքի եհալիրի գալբթարմազ իչիւն եէկ-եասնե չարեթ օլասաղընը իթիրաֆ իսի-յօրլար։

*** Պալգան անվալի.— Պուքրէշանն «Լա Թիւրքիյե» եռզբլբյոր. «Գիր զեման քէսպը վէխասմեթ իթմիշ օլան Պալգան ահվալի չէմաթ էհեմմիյեթինի զալպ իթ-միշ սիր. չու սան կիւնլերսե Սոֆիա, Աթինա վէ Պելգրասան կէլեն խապեր-լեր սե պունը Թեեիրա իթմեքսե սիր։ Եենէ պիր Պալգան հարպը Թեկիրքեսի կէօրիլմիր քի քեմիլեն պէր Թարաֆ իսիմիշ օլմասա պիլե, հէչ սեւիլսե պիր մլասաեթ իչիւն Թեեիրբ իսիմիշ սիր. պու Թեպեսաբլին սեպեպլերի բեք չոգ օլբզ, պու իսե սուլհ սաբիրսիզլեգ ին-զբլասը արզու էսեներբ իչիւն Թապիի մուեթպը մենմանիրեթ սիր. եվվելա Պալգան էհալիսի արասընսա իթթիհատ հիսսալերի ուլանմայա պաշլամբզ օլբզ, մամաֆիհ պիւթիւն իթթիլաֆքն քեմ-մլեն զահլ օլմբզ օլասընընը ֆարզ իթ-մեք սե հէնուզ նապմեվսիմ սիր. եալբ-նբզ մուհազազագ օլան պիր չեմ վար իսե օասա չու սբբ քի Գիզմարզը՝«պուլղ ս-սասվեթին սիասի պիր հիսս Թեչքիլ իթմեքսինե» սբբ օլան սեզրենին մա-նեասը Պալգանլարասա անլաշբլմազ պաշլամբզ սբբ. մանիթեսիք բբզլբլա մեքքիսե օլան պու եարբնա սա էհալիսի ճաղրֆիասա վավիյեթլերի նազթալը նազարբնասան մենֆասթլարընընն ալբը օլասընընը անլամազ պաշլամբզ օլբզ, իթթիլաֆ լիզուսընը հիսս իթմեքսե սիր-լեր. «Պալգան վաթանբերվերլեկի» Թեա-միլե իսիլեն հիսսին գուրասա ուլան-մասը հեր քես իչիւն ֆասիլեսի օլմազ, չունքի պու հիսս մուալլազասա գալան մեսելին հալինի գօլալթասազ սբբ. պունսան պաշգա եարընն նե օլասա-զընը պիլմեմեքքեն հասբլ օլան գօրգու-սա պու սիւքիւնեթսե պեօյլեք իշ կէօր-միշ սիր. վազիլեք էօյլե պիր մերքեզ-սե սիր քի քեմսիլերինի են գուվվեթլի սայանալբ պիլե իսմլերինսե ալանա-պիլիրլեր։ Պալգան սիասիասընը հարպն մեսելելեթինի վէ մեվզեքեթերինին հա-գիգի մենֆասթինի եալի պիլասքալերինի իս-պաթ իթմիշ օլասընալարընսան սուրբն մա-հաֆազասը վէ միւնազիսունֆիյի մեսելե-լերին հալսի իչիւն Պալգան սեվիէթլերի արասընսա միւզաքէրեթա պաշլանմասը խուսուսընսա վազու պուլան Թեչպ-պիւլեր սասիի զիքրե չալան սբբ. պու միւզաքէրեթբն հէնուզ նեթիճելենսե-կի սեօյլենմեմէդ իսեաե, հարպան սանրա ինիեսա իսեճեգ օլան զանկրեսե սասթ սեվիէթլերինե վազու զալան վալիլեր մուճիպլանեմ քենսի արզուլարընընն նա-զարբ իթիրազա սալնանազընդ սասիր գարբ։ 3—3

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԱՑՕԱՆ բէխսի Բրիթթ պէյ սիւն Թա-լեթ պեղդ կէօրիլմիշ սիր։

Թիւթիրին Բէյժիսի՝ սէնէվի մուխասա-սեսաթ հիսապընա սիւն Մալիյէյե 240 պին լիրա վերմիշ սիր։

ԱՄԵՐԻԳԱՅԱ սաքին Օսմ. Թէպասա-ը էանանընն պէտելը Նազարիէթինին իթթասընը գօլալթամագ իւզրե մուվազ-գաթ պիր գանուն իհզար իսիլիկինի «Թանին» եռզբյոր։

ԱՑՏՐՆ վիլայէթինաե Տախիրիյէ նէ-զարէթինե պիտիրիլիկինե կէօրէ. Ա-նասօլու սահիրինաե Ուրլասա պիր եու-նան չէթեսի կէօրիլիպ, պիր Օսմ. միֆրէզեսիյե արալարընսա միւսաէմէ օլարագ, չէթե եֆրասընսան Եօրկի նամ քիմսե եարալը օլարագ Թեկզրի իսիլ-միշ սիր։ Մերգում՝ չէթե եֆրասընսան 18 մագթալ վե եարալը պուլընաղընը սեօյլեմիշ սիր։

ՍԱԳԻԹ ԹՕՐԲԻԼ ԹԷՀԼԻՐԷՍԻ.— Տհրսասահ լիման բիյասահինեն. «Գա-բասէնդզ Պուլկար սահիրինէն կէչէ-հեք Օսմ. մէրքեզիզը պահրիլերին մէվ-զալարընսան գուրթարագ ալզգարասա եիւզմէքսե օլան սասիր Թօրբիլ Թէհ-լիքէսինեն սագընմագ իչիւն իհիրիս-Թեն են ազը 12 մլ ալշգասան կէչմէլե-ի ալեգասարանա իլան օլունընը։»

ԽԱԼՃԱ գամասրը Ֆերգաթին գաբ-սանը Իսմայիլ պէյ Պահրիյե սիվանը հարպը սայիմ բիլասէթինե, վէ Սամսան լիման բէյիսի սասպզեգ գօրվեթ գաբասանը Սիւլեյման Բէմզիլէֆ։ Խալբճ գամարասա ալզընա Թանին օլընմբզլար սբբ։

ՊՈՒՐՏՈՒՐ վէ Սբարթա ֆելասքեթ-զէսէլերինե Թեվզի իչիւն Տախիրիյե նէ-զարէթինաեն 1000 լիրա կէօնաէրիլմիշ սիր։

ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ վէ Ֆոնս-Հերսէգ բասթա իսարէլերի իթթիհասա հեվալե մուսամէլեսինի մուվազգաթեն Թաթիլ իթ-մեքլե մեգաբիր իսարէլեր նամբնա հեվա-լենամէ գապէլ վէ վիրաա իսենլերին սե Թեեիրլե իսիլէմեյեգէկի Բասթա նե-զարէթինաեն իլան օլընմբզլ սբբ։

ՍԻՎԱՍ հապսխանեսինաե պուլընան Թալեար օղլու Մահմուտ մայիլ օլմազլա սեֆվը Շահանեյե նուիլ օլմազ սբբ։

ԵԱՆԿԸՆ.— Տիրն կէհէ Գամգարբա-սա Թէնեքէհի մահալլեսինաե պիր եվ-սեն եանկն չզգզպ, եանընսաքի եվին հէսամ սուրէթիլե եէթիչիլպ պասաբ-բբմզ սբբ։ Պու եանսաե եանան էն-գարարսան պիրի Հայրապետ վէ Գա-լուստ նամ քիմսելերին պալընա իսա-պեթլե հէր իքիսինի սե տղրբա եարա-լմբզ օլմազլա, խասթախանէյե նազ օլունմբզլար սբբ։

ՊԵՆԼԵԱՆ Օբերէթ գասմանեասը պու տգլամ սասթ 9սա Շահզասե պալընսա Շարգ Թեթրասընսա ՆԱՍԻԵՏՏԻՆ ՀՕԳԱՆԸՆ ԹԷԼԱՇԸ

ԱՋԳԱՅԻՆ

ՐՈՒՍ ԳՕՆՍՕԼԱԹՕՍԸՆԸՆ ԹԷՐԶԻՊԻ

Գանգգասիա վալիսիհին Երմենի-լէրհ խիթապ իքսիկի իսսաա օլընան պէյանանամհնին rksմի թէհզիպի.—Բուս գօնսօլաթօսը ալսրզը մալիսմաթ իս-թինասեն Դանգգասիա վալիի սամսմի-սինին կէօյ Բուսիա Երմենիլերինե խի-թապեն պիր պէյանանամ նեյբ իթթիկի-նե սարբ մահալի վե էենէպկի կազէթա-լարընսա կէօրիլենեն խապերի սուրէթը գարթեսե Թեզզրպկ մեեզուն սբբ. հէր պիր Բուս մեեմուրը Թարաֆընսան Երմե-նիլերե պէրալէ պիր պէյանանամ խիթապ իսիսմիշ սիր։

ԱԶԳ. Ժողովին մանթեսիֆ կրուբ-լարընա մենասպ երեսսիսանալար՝ սիւն Վարշավիանընն իհթիմամընա իշթիրազա պազբ մեսելելերի մուզաքերե թիմեյեր սիր։

ԿՐՕՆ. Ժողով սիւնքի իհթիմամընսա պիր գաշ իզահարվալարը ֆեսխ իթմիշ սիր։

ԻԶՄԻՐ առաջորդ վեքիլի Տ. Հրանդ վրդ. Բաթրիրսանէյե եռզբզը պիր մեգթուպա Պուրսուր զեկեզե ֆելսքե-թի պեօյիգօլաս, Երմենիլերսան սերեհե սեֆալեթ իշլեսե օլմազա Բաթրիրգա-նեանին մասավէնթիմնի սե թալեպ իթմիշ սիր։

ՄՕՍԳՈՒԱ մեգթեպլեր ֆոնը գա-մսօսնը՝ հեմ իթթիկի իսանե եեգբեսնի 17602 պալշուգ բասբլիսի Ս. Եզմարծինե կէնսերմիշ սիր։ Շուրի մեգթեպինին 75ինեի սենեի սեվերիսեի հասեպիսե 352,216 պալշուգ բասբլի իսանե Թօրնան-մզ սբբ։ Շամախի մեգթեպինին ինչ-սը իչիւն Գ. Գեորգ Բասասման 25))) բասբլի վերմեկի վե եկեր պու բարա ազ գէլերսե սահա սա վերեհեկինի վա-իթիմզ սիր։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՖՐԱՆՍԷԶԼԱՐ

Գարաս հակամ. 21 (Էյլէնի 21) սաբգաա կէչէրեգ) — Հակամ. 20 Տիւ-մանընն ֆասիլեթի գանֆլենսա։ Պիր գաչ նազգթարարա, պիլասասա Նիմէօ-բար, Տիրամսա վե Լա Պասե իւզերինաե չիրասթիի հիւհիւմլեր վաւզաս պասաբ։ պիւթիւն պու հիւհիւմլեր միբթիֆիգ գուվվեթլերինեե պեօյիւք պիր ՄԹա-նեթլե ալեֆ իսիլսա։ Սեն Միհիր վե Արկն արազպինաե խաֆիֆեե իլեսե-սաք։

Ֆրանսզզ գօնսօլաթօսը

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Լօրա Ֆիլեերին խարթիեե նեզարբ-թինե թեպիզինե կէօրե, հակամ. 21սե սիւսման Ֆրանսզզ օրասսը մերքեզինե հիւհիւմ իթմիշ իսեաե, ազբբ զայիթթա բիւակիւթիւմիշ սիր։ Գիխասասա Գեր-ֆեգա օրասսը մեվգբբընը մերսանե մահհաֆազա իլե Ալեմանյարը կէրի բիւա-կիւբթմիշ սիր։ Ինկիլիզ սեֆարերի

ԱՍՈՒ ԹԻԼԻՍՈՒՖ

ԱԼՄԱՆԼԱՐԸՆ ԵԷՆԻ ԲԼԱՆԸ

Բօմա, 20 հակ.— Ակվալը սաքէ-բիլեի թեսգեգ իսեն «Թրիսասան»՝ Ալե-մանյար էվվելեհ թանգիմ իթթիֆլերի հիւհումի բլանլարընը թերք իթմիշ վե թեսգավիքի վե թեհավուզի սիլասի-սաքերի պիր բլանը գասալ իթմիշ սիր։ Պու եէնի բլան թեհավուզի սիր, մասամ քի, սիւման արազիսինաե վու-գու պալլյոր, թեսգավիքի սիր սե, զիրա Ալեմանլարընն զապթ իթթիֆլերի խաթթ-լարընն միւսաֆեսարընա մասթաֆ սբբ։ Ալեմանլարընն մազսաթ, Նամիւր—Ամ-վերս—Վերսէոն—Էբինալ—Թալ — Գեր-ֆիր վե Նօլի Տվոր—Վարշավիա—Իվան-կօրսա պեօյիւք խաթթլարընսա եերե-ւեշմեք սիր։ Ալեմանլար պու խաթթլա-բը՝խարեհի զուվվեթլի սիրբերեեսեսրմազվե մուխասամեերիթքեհսիիշեն նազթաթ խա-թինասկեսե իթմեք իսթէյօրլար։ պու-բլան եկեր Ալեմանլար պիլասասա զարալ սահնեի հարպընսա պիր մուվֆֆագի-յեթ գազանբրլարսա՝ պիթթապի թասա-մլ իսիլեեք սիր։

Վիեննա, 20.— Կազեթալար Վար-շավիասարպընն էհեմմիյեթինի մեյասա գօրօրլար։ Դարբաթլարսա հարպ չիսեբ-լե սեվամ իսիյօր։ «Ֆրալլ Բրեսե» Գարբաթլարսա Ավսթրիալլարընն մի-զաֆիֆեր օլուպ Բուսլարընն չեթելիալլե-րինի սեօյլեյօր։

Գերլին 20.— Գիբիրն Ֆրանսզզ ֆիլասը կէհէ Դարարս լիմանընը եէնի-սեն Թօրա Թասիմզլ սբբ։

ՕՍԹԱՆՏԸՆ ԿԷՐԻ ԱԼԸՆՄԱՍԸ

Լոնարա, 20.— Օսթանտրն միւ-թեֆիգլերեե կէրի ալընաղընը «Մօր-նինկ Բօսթ» եռզբյոր։

— Պիր Ինկիլիզ գրուազերի՝ իչինա-ե թեսիդ թելիկրաֆ պուլունան վե Գրբմզզը Խալ պանեերասընը համլ օլան «Օֆելիա» Ալեման գրուազերինի եռ-գալալզ Նարմաթա կէօթիրմիշ սիր։

Տրսա, 20.—Եունանդն եբիրի Եան-եա հեվալիի սաքերինինե իլեգ իթթիկի խապեր պասրասա պեօյիւք պիր թեեսիր իլերի կէթիրմիշ սիր։ պունդն հազիգա-թեն թաթպիգ օլընմասընսան գօրզելը-յոր՝ պու իսե Աբնավուտլզդն՝ հէնուպի արազիսինի թալեպ մանր օլմազ սբբ։ Պիր Ավսթրիա իշղալինին թեեիլեեքե զալիլ օլմուշ սբբ քի, Տրսասա պու հալ սիւքիւնեթպախշ օլմուշ սբբ։ Էասա բալանդն ֆասիլեթը սուլհանալանեի չալանը գալա սբբ։

Բօմա, 21.— Ալեմանլարընն՝ Ֆրան-սզզլարընն մաղլուպ օլասալարը Լիլին չարգընսա պուլունարզլարընը «Ճիօրնալե ա՝Իթալիա» եռզբյոր։Ալեման սազ զալը-նընն չօգ իլերի կիթիկի Գերլինաե զանն օլընբյոր։ Տենանքերքին եռզբնանաքի Տրքամսալանդնին միւթեֆիզլերինե պալալ-արզզրբզը Բօթերսասան Գերլինե պիւ-սերլերյոր։ Գերլինաե ֆիքր վար սբբ քի, գաթի պիր հարպա թեչեպպուս ի-չին միւթեֆիզլեր գուվվեթլերինի զարբզ մունթեհա գալալարը։

Ամսթերամ, 21.— Օսթանդն եե-նուպզնսա Նիւբորսա պեօյիւք պիր մուհարեպե պալալարզզ զանն օլընբյոր։

Մրլան, 21.—Տրնանքերքին ճենուպզնսա Գալանդրսա մահիմ Ֆրանսզզ գուվ-վեթլերի Թալանարզը Գերլինաեն պիս-սերինյոր։

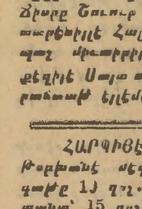
Բօմա, 21.—Ավսթրիալլարընն Դարբ-թարսա մուվֆֆագիյեթլեր գազան-սազլարընը վե Բուսլարընն Մահարիսթա-նը իսթիլա թեչեպպուսինի սուրասուբ-սազլարընը Վիեննա կազեթալարը եռ-զբյոր։ Կազեթալար՝ պու հարքաքա-թեն Ավսթրիալլարը իչիւն ազ մեսուա օլասազընը,գիրա Բուսլարընն չիմարի էսեե-բինաե պալալարզզ մեվզալարը զալիթ մահիմ օլասազընը իլալա իսիյօրլար։

—Ալեման մեպասը Հօսման պաշ վե-քիլ իլե օլան միւլագաթընը պիր Շթաբ-կարա կազեթասընսա նեյբ իթմիշ սիր։ Պաշ վեքիլ՝ հարպ լեհինաե միլեթին հրսսիյասը մասթթարասանեսինե մեմնուն օլասազընը վե պու վազաա եէնի պիր սեվրե աշասազընը վե սաքերին, պիւ-խասսա Վիւրթենպերկ սաքերինին հա-լեթը բասիեսինին չալանը հարբի պա-սազընը վե գաթիեն մասվֆֆագիյեթի էմին գալալանազընը սեօյլեմիշ սիր։

Գօրաս, 21.— Մ. Գրիան Ֆրանսա-սաքի Ալեման վե Ավսթրիա սենի, Թիճարբի վե սաբիր չիրքեերին եմվալ մենգալալե վե զալբբ մենգալեսինին մա-սաեբեսինի էմբ իթմիշ սիր։

Ամսթերամ 21.— Հօսման գրա-լիգասընընն գարասալը բրենս Վիլհելմ Վալտեք՝ զարպ ալնընսա սեվիրիլե կա-զերգեն գաթլ օլընմբզ սբբ։

Սոֆիա, 21.—Շարգ չբմենաֆիրլարի Տէաե Աղաճ-Օգճելար չբմենաֆիրինի սաաթն սալմագ իսթէյիրով իսթիմարկինի սալբբ Գալկար հիւքիմէթինի իսթիմ-զաճ իչիւն Սոֆիասա պիր մուբախասա կէնսասերմզ սիր։ Գալկարիա բազի օլ-ճագ սբբ։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱԲԻԹԻՄ

ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍ

Թէլէֆօն 866, Պէյօղլու

«Նիլ սբ լա Գրիֆիթ»

վարբը Տէաե Աղաճան

Սեալսթիկ, Բիրճ, Մալթա վե Մարթի-լիայա կէլեճեկք ճուսասա էրթիսի կիւնլ հակա. 24 ազշամ սասթ 4ե հարքէթ իսէեկք սիր։ Սիրքէճի Սթասիոնսան հակա. 23 ճուսասա կիւնլիս սասթ 7.45ե հարքէթ վե Տէաե Աղաճա ազշամ սա-սթ 10.57ե միվուռեեթե իսէեկք սիր։ Եկեր քանֆի մրզասասա եարբ պուլունբրսա, խասուսսի պիր Թրեն հա-զբրլանսասա սբբ քի, ճուսասա ազշամ սասթ 7.15 Սիրքեճիէն հարքէթ, վե ֆերասսը սապանը սասթ 9սա Տէաե Աղաճա վասլ օլասիլեճեք սիր։ Պու Թրենե պինմեք իւզրե բէնչլենպիկ ազ-չամը սասթ 5ե եվվել գալա օլուն-մալը սբբ։

Տէաե Աղաճան Մարսիլիասա հասիլ-լեգ Թարիֆասը՝

Բօսթա իլե		Մուռթեթիթ	
	ֆր.		ֆր.
1հնճի մեվզբ	342	եէմեգբէ	222
2 » »	222	»	—
3 » »	132	»	132
Կիւվերթէ	78	»	78
»	60	եէմեգբէպ	60

Տանա զիյաաէ Թաֆսիլաթ ալսագ իս-Թէլեեեբբ Գալաթասա մերքեզ ամինի լիկինե միւռասասթ իսապիլիրլեր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.—

§ Հալեպ վիլայէթի սանիկնան քեսալրն օլաբպ, 3 սենեկեգ պեսեբ սա-պզզբ 780,300 զբշ.սան իպարբեն պու-լանան Ամբզ կէօրիւնիւն երեսի 3 սենե-կեկի չեմախլեգ 600,000 զբշ.սա բեյ սա-թքնսա պասլանաբզընսան, վե մեգգիբբ կէալ զալեթ վասբ վե սեբբունսաե միւս-թեեվվեբ վե քիւլե պալբզ մեվկեսա օլ-սբզընսան, զամմ իլե թաթիպ օլանբրզն Ճիսբբ Շեհուբ Տալասնբ Ուսմանիկ խ-սարքեեիլե Հալեպ Տալասնբ Ուսմանիկ զամ մեսարբեեիլեթսեն վե իսարեի սեր-քեգիլե Սալա սա չէգեսար չիւպանեկնե-բասաաթ եալեմեեբերի իլան օլունսբբ 3—1

ՀԱՐՊԻՃԵ ՆԵՋԱՐԵԹԻՆՏԷՆ.—

Թաբբանսե սեզպակեսրսաե գալան սա-գասբբ 10 զբշ. 5 բբ. սբզբբ 25 զբշ. սանա՝ 15 զբշ.։ Եեսի Գալեն սեզպակ-սինսաե գալան սագասբբ 10 զբշ. 12 բբ. սբզբբ՝ 25 զբշ., սանա՝ 15 զբշ.։ Սի-լբմրեե սեզպակեսրնսաե գալան սագալ 10, սբզբբ՝ 24, սանա՝ 15 զբշ.։ Բա-մեսի Գալանբզ սեզպակեսրնսաե գալան սագասբբ 7, սբզբբ՝ 15, սանա՝ 11 զբշ.։

Տեբսասաեբբեքբ սաքերի սեզպակ-լերսե եեկվրեի զեպպե իսրլեեեք սանա, սբզբբ վե սանա սագասբբ պալալ մա-սհարբեե Գիլասբլալա Թալբկի սեեսա-սինսաե սիբ։ Թենգեսի Գալեն սեզպակ-լերսե իշբբ Գալեն սեզպակ սեզպակ-սինսաե գալան սագասբբ 12